

**7406****Botschaft**

des

**Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis  
der Volksabstimmung vom 3. März 1957  
betreffend Zivilschutz sowie Rundspruch und Fernsehen**

(Vom 9. April 1957)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Am 21. Dezember 1956 haben Sie einen Beschluss über die Ergänzungen der Bundesverfassung durch einen Artikel 22*bis* über den Zivilschutz und einen Beschluss über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 36*bis* betreffend Rundspruch und Fernsehen gefasst. Beide Beschlüsse mussten der Abstimmung des Volkes und der Stände unterbreitet werden.

Über diese beiden Vorlagen ist am 3. März 1957 abgestimmt worden. Die Ergebnisse sind in den nachstehenden Zusammenstellungen verzeichnet.

Aus ihnen geht hervor, dass

1. der Bundesbeschluss vom 21. Dezember 1956 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 22*bis* über den Zivilschutz vom Volke mit 389 633 gegen 361 028 Stimmen verworfen, dagegen von 12 Kantonen und 4 Halbkantonen gegen 7 Kantone und 2 Halbkantone angenommen worden ist.
2. der Bundesbeschluss vom 21. Dezember 1956 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 36*bis* betreffend Rundspruch und Fernsehen vom Volke mit 428 080 gegen 319 766 Stimmen und von 10 Kantonen und 3 Halbkantonen gegen 9 Kantone und 3 Halbkantone verworfen worden ist.

Beide Vorlagen sind somit abgelehnt worden.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, zu beantragen, es seien die Ergebnisse der Abstimmung durch Annahme der mitfolgenden Beschlussesentwürfe zu erwahren.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 9. April 1957.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:

**Streuli**

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

---

### Volksabstimmung vom 3. März 1957 betreffend Zivildschutz

1042

Kantone	Stimm- berechtigte	Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
			leer	ungültig				Ja	Nein
			Zürich . . . . .	256 461				157 245	4 991
Bern . . . . .	252 310	111 591	1 707	128	109 756	57 461	52 295	1	—
Luzern . . . . .	68 152	30 998	507	17	30 474	18 761	11 713	1	—
Uri . . . . .	8 546	4 846	334	79	4 433	2 404	2 029	1	—
Schwyz . . . . .	21 142	9 065	143	4	8 918	3 714	5 204	—	1
Obwalden . . . . .	6 296	2 504	32	—	2 472	1 552	920	$\frac{1}{2}$	—
Nidwalden . . . . .	5 761	3 194	48	3	3 143	1 799	1 344	$\frac{1}{2}$	—
Glarus . . . . .	10 867	6 612	82	5	6 525	3 806	2 719	1	—
Zug . . . . .	12 745	5 539	19	75	5 445	3 042	2 403	1	—
Freiburg . . . . .	45 594	17 233	181	31	17 021	8 076	8 945	—	1
Solothurn . . . . .	54 878	25 904	602	119	25 183	13 062	12 121	1	—
Basel-Stadt . . . . .	66 056	21 707	179	12	21 516	9 610	11 906	—	$\frac{1}{2}$
Baselland . . . . .	37 072	16 974	302	5	16 667	8 160	8 507	—	$\frac{1}{2}$
Schaffhausen . . . . .	17 576	14 789	1 169	9	13 611	6 910	6 701	1	—
Appenzell A.-Rh. . . . .	13 625	9 521	348	10	9 163	4 783	4 380	$\frac{1}{2}$	—
Appenzell I.-Rh. . . . .	3 658	1 681	37	6	1 638	902	736	$\frac{1}{2}$	—
St.Gallen . . . . .	87 116	56 518	2 675	330	53 513	27 556	25 957	1	—
Graubünden . . . . .	37 282	20 417	1 057	15	19 345	11 900	7 445	1	—
Aargau . . . . .	93 145	73 469	4 379	39	69 051	33 889	35 162	—	1
Thurgau . . . . .	43 336	31 420	1 525	25	29 870	15 831	14 039	1	—
Tessin . . . . .	49 292	13 079	331	41	12 707	7 003	5 704	1	—
Waadt . . . . .	117 862	72 129	2 422	205	69 502	21 843	47 659	—	1
Wallis . . . . .	48 528	34 215	1 723	418	32 074	13 010	19 064	—	1
Neuenburg . . . . .	41 753	17 314	339	40	16 935	3 291	13 644	—	1
Genf . . . . .	65 487	19 751	252	14	19 485	5 488	13 997	—	1
Total	1 464 540	777 715	25 384	1 670	750 661	361 028	389 633	Annehmende Stände : $12\frac{1}{2}$ Verwerfende Stände : $7\frac{1}{2}$	
					Absolutes Mehr: 375 331				

### Volksabstimmung vom 3. März 1957 betreffend Rundspruch und Fernsehen

Kantone	Stimm- berechtigte	Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
			leer	ungültig				Ja	Nein
Zürich . . . . .	256 461	157 476	5 594	30	151 852	51 481	100 371	—	1
Bern . . . . .	252 310	111 591	1 616	116	109 859	41 440	68 419	—	1
Luzern . . . . .	68 152	31 012	366	12	30 634	17 646	12 988	1	—
Uri . . . . .	8 546	4 904	337	70	4 497	2 436	2 061	1	—
Schwyz . . . . .	21 142	9 069	121	5	8 943	3 933	5 010	—	1
Obwalden . . . . .	6 296	2 504	23	1	2 480	1 321	1 159	1/2	—
Nidwalden . . . . .	5 761	3 194	61	3	3 130	1 589	1 541	1/2	—
Glarus . . . . .	10 867	6 614	78	4	6 532	1 140	5 392	—	1
Zug . . . . .	12 745	5 540	4	52	5 484	2 767	2 717	1	—
Freiburg . . . . .	45 594	17 238	196	24	17 018	9 276	7 742	1	—
Solothurn . . . . .	54 878	25 904	1 258	115	24 531	11 282	13 249	—	1
Basel-Stadt . . . . .	66 056	21 705	208	5	21 492	8 146	13 346	—	1/2
Baselland . . . . .	37 072	16 976	310	4	16 662	5 804	10 858	—	1/2
Schaffhausen . . . . .	17 576	14 840	1 170	5	13 665	4 795	8 870	—	1
Appenzell A.-Rh. . . . .	13 625	9 534	361	9	9 164	1 461	7 703	1/2	—
Appenzell I.-Rh. . . . .	3 658	1 692	31	4	1 657	933	724	—	1/2
St. Gallen . . . . .	87 116	53 746	2 701	128	50 917	16 555	34 362	—	1
Graubünden . . . . .	37 282	20 484	956	20	19 508	5 787	13 721	—	1
Aargau . . . . .	93 145	73 580	4 224	51	69 305	26 134	43 171	—	1
Thurgau . . . . .	43 336	31 368	1 611	23	29 734	12 662	17 072	—	1
Tessin . . . . .	49 292	13 079	290	38	12 751	8 863	3 888	1	—
Waadt . . . . .	117 862	72 106	2 407	197	69 502	41 051	28 451	1	—
Wallis . . . . .	43 528	34 242	1 549	408	32 285	17 548	14 737	1	—
Neuenburg . . . . .	41 753	17 314	287	80	16 947	9 438	7 509	1	—
Genf . . . . .	65 487	19 751	440	14	19 297	16 278	3 019	1	—
Total	1 464 540	775 463	26 199	1 418	747 846	319 766	428 080	Annehmende Stände: 9 <sup>3</sup> / <sub>2</sub>	
					Absolutes Mehr: 373 924			Verwerfende Stände: 10 <sup>3</sup> / <sub>2</sub>	

(Entwurf)

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Erhaltung des Ergebnisses der Volksabstimmung  
vom 3. März 1957 betreffend die Ergänzung der Bundesverfassung  
durch einen Artikel 22<sup>bis</sup> über den Zivilschutz**

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 3. März 1957  
betreffend den Bundesbeschluss vom 21. Dezember 1956 über die Ergänzung  
der Bundesverfassung durch einen Artikel 22<sup>bis</sup> über Zivilschutz,  
sowie in eine Botschaft des Bundesrates vom 9. April 1957,  
woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 750 661 abgegebenen gül-  
tigen Stimmen vom Volke mit 389 633 gegen 361 028 Stimmen verworfen und  
von 12 Kantonen und 4 Halbkantonen gegen 7 Kantone und 2 Halbkantone an-  
genommen worden ist.

beschliesst:

Einziges Artikel

Von der Verwerfung des Bundesbeschlusses vom 21. Dezember 1956 über  
die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 22<sup>bis</sup> über den Zivil-  
schutz wird Kenntnis genommen.

---

(Entwurf)

## **Bundesbeschluss**

über

**die Erhaltung des Ergebnisses der Volksabstimmung  
vom 3. März 1957 über die Ergänzung der Bundesverfassung  
durch einen Artikel 36<sup>bis</sup> betreffend Rundspruch und Fernsehen**

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 3. März 1956  
betreffend den Bundesbeschluss vom 21. Dezember 1956 über die Ergänzung  
der Bundesverfassung durch einen Artikel 36<sup>bis</sup> betreffend Rundspruch und  
Fernsehen,

sowie in eine Botschaft des Bundesrates vom 9. April 1957,

woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 747 846 abgegebenen gül-  
tigen Stimmen vom Volke mit 428 080 gegen 319 766 Stimmen und von 10 Kan-  
tonen und 3 Halbkantonen gegen 9 Kantone und 3 Halbkantone verworfen  
worden ist,

beschliesst:

Einziges Artikel

Von der Verwerfung des Bundesbeschlusses vom 21. Dezember 1956 über  
die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 36<sup>bis</sup> betreffend Rund-  
spruch und Fernsehen wird Kenntnis genommen.

## **Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der Volksabstimmung vom 3. März 1957 betreffend Zivilschutz sowie Rundspruch und Fernsehen (Vom 9. April 1957)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1957
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	7406
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	11.04.1957
Date	
Data	
Seite	1040-1045
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 781

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.